

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

FIFTH ORDINARY SESSION

27th August, 1953

Doc. 171

Measures for rendering assistance to the areas of the Netherlands, the United Kingdom, Belgium and Turkey, which have suffered damage in the recent disasters ¹

COMMUNICATION

on action taken on behalf of the devastated areas of the Netherlands, the United Kingdom, Belgium and Turkey

*presented,
on behalf of the Special Committee
on Municipal and Regional Affairs ²,
by M. ALTMAIER*

CONTENTS

	Pages
INTRODUCTION	674
I. Information with regard to the devastated areas.	675
(a) The Netherlands	675
(b) United Kingdom	685
(c) Belgium	685
II. The Appeal launched by the Committee.	691
(a) The Appeal.	691
(b) Results.	696
III. The scheme for a European Fund for Inter-Municipal Assistance	698

1. See 5th Session, 1953 : Doc. 119 (Request for inclusion in the Agenda) and 6th Sitting 11th May, 1953 (Reference to the Special Committee on Municipal and Regional Affairs).

2. *Members of the Committee* : MM. Chaban-Delmas, *Chairman*; Schmal, Bowden, *Vice-Chairmen*; Altmaier, Amby, Bastianetto (*Substitute* : Di Giovanni), Beirne, Bondevik (*Substitute* : Knudsen), van Cauwelaert, Chiostergi, Dickson, Droulias, Ebüzziya, Jonasson (*Substitute* : Mlle Thorsteinsdottir), MM. Pünder (*Substitute* : Edert), Radius, Schaus, Singer (*Substitutes* : Kirn, Braun), Smithers.

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

CINQUIÈME SESSION ORDINAIRE

27 août 1953

Doc. 171

Mesures à prendre en vue de venir en aide aux régions sinistrées des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de Belgique et de Turquie ¹

COMMUNICATION

sur l'action entreprise en faveur des régions sinistrées des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de Belgique et de Turquie

*présentée,
au nom de la commission spéciale
des Affaires communales et régionales ²
par M. ALTMAIER*

SOMMAIRE DU RAPPORT

	Pages
INTRODUCTION	674
I. Renseignements recueillis sur les régions sinistrées	675
(a) Pays-Bas.	675
(b) Royaume-Uni.	685
(c) Belgique.	685
II. L'appel de la commission et ses effets.	691
(a) L'appel.	691
(b) Ses effets.	696
III. Le projet de fonds européen d'entr'aide communale	698

1. Voir 5^e Session, 1953 : Doc. 119 (Demande d'inscription à l'ordre du jour) et 6^e séance, 11 mai 1953 (renvoi à la commission spéciale des Affaires communales et régionales).

2. *Membres de la commission* : MM. Chaban-Delmas, *Président*; Schmal, Bowden, *Vice-Présidents*; Altmaier, Amby, Bastianetto (*Suppléant* : Di Giovanni), Beirne, Bondevik (*Suppléant* : Knudsen), van Cauwelaert, Chiostergi, Dickson, Droulias, Ebüzziya, Jonasson (*Suppléante* : Mlle Thorsteinsdottir), MM. Pünder (*Suppléant* : Edert), Radius, Schaus, Singer (*Suppléants* : Kirn, Braun), Smithers.

INTRODUCTION

On 31st January, 1953, the western European seaboard was struck by a gale of unprecedented violence and considerable areas of the Netherlands, United Kingdom and Belgium were invaded by the sea.

The answer to this disaster came in a wave of European solidarity to which Members of the Consultative Assembly and the Committee of Ministers were among the first to contribute.

M. Chaban-Delmas, Chairman of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs and M. Pünder supported by a number of his colleagues, expressed the feelings of the entire Assembly by addressing a simultaneous appeal to the President of the Consultative Assembly to authorise the Special Committee to consider without delay what assistance could be given to the towns and villages affected.

Although a Committee may normally only consider questions referred to it either by the Assembly or by the Standing Committee, the President of the Assembly regarded this question as being sufficiently urgent for him personally to authorise its inclusion in the Agenda of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs, on condition that his decision should later be confirmed by the Standing Committee or by the Assembly¹.

For the same reasons of urgency, the Chairman of the Special Committee preferred to convene the Bureau of the Committee only.

This meeting was held on Saturday, 28th February, 1953, at the Château de la Muette, Paris. It was attended by M. Chaban-Delmas, Chairman, MM. Bowden and Schmal, Vice-Chairmen, and M. Ebbüzziya, Rapporteur. On behalf of the Committee, it was decided :

1. To obtain all necessary particulars as to the number, identity and size of the areas affected, and the nature and extent of the damage suffered by each of them.

1. A motion was thus tabled for the inclusion of the following item in the Agenda of the Fifth Session : Measures to be taken to assist the devastated areas of the Netherlands, United Kingdom, Belgium and Turkey.

INTRODUCTION

Le 31 janvier 1953, une tempête sans précédent s'abattait sur les côtes d'Europe occidentale et des régions entières des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de Belgique se trouvaient recouvertes par la mer.

Devant la gravité du désastre un large mouvement de solidarité se dessinait partout en Europe, auquel les membres de l'Assemblée Consultative et du Comité des Ministres participaient dès le premier jour.

M. Chaban-Delmas, Président de la commission spéciale des Affaires communales et régionales, ainsi que M. Pünder et plusieurs de ses collègues, exprimant les sentiments de l'Assemblée tout entière, intervenaient auprès du Président de l'Assemblée pour que la commission spéciale des Affaires communales et régionales pût entreprendre d'urgence l'étude de l'assistance à donner aux villes et villages des régions sinistrées.

Bien qu'en temps normal une commission ne puisse examiner que les questions dont elle a été régulièrement saisie par l'Assemblée ou par la Commission Permanente, devant l'urgence du problème, le Président de l'Assemblée autorisait personnellement son inscription à l'ordre du jour de la commission spéciale des Affaires communales et régionales, sous réserve que son autorisation fût entérinée plus tard par la Commission Permanente ou par l'Assemblée¹.

Pour le même motif d'urgence, le Président de la commission spéciale jugeait préférable de ne réunir que le Bureau de la Commission.

Cette réunion avait lieu le samedi 28 février 1953, au Château de la Muette, à Paris. Au cours de cette réunion, à laquelle participaient MM. Chaban-Delmas, Président, Bowden et Schmal, Vice-Présidents, et Ebbüzziya, rapporteur, il était décidé, au nom de la commission :

1. d'obtenir les détails indispensables sur les dégâts, le nombre, le nom et l'importance des communes sinistrées, avec l'ampleur et les caractéristiques des dommages subis par chacune d'elles;

1. C'est à cette fin que fut déposée la demande d'inscription, à l'ordre du jour de la 5^e Session, de la question suivante : « Mesures à prendre en vue de venir en aide aux régions sinistrées des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de Belgique et de Turquie. »

2. To launch, on behalf of the Special Committee, a Europe-wide appeal for the adoption of these areas by municipalities of countries not affected by the floods, thereby assisting in their rehabilitation.

3. To instruct the Secretariat to prepare a preliminary plan for a European Fund for Inter-Municipal Assistance, whose main functions would be to enlist financial aid of European municipalities for long-term assistance to the devastated towns and villages, and to build up adequate funds to provide immediate and effective aid for any local authority stricken by a future disaster of this kind.

The special Committee submits for the information of the Assembly the following account of the manner in which it has sought to fulfill its mandate from the Assembly. A further report may be submitted later on.

1. INFORMATION WITH REGARD TO THE DEVASTATED AREAS

(a) *The Netherlands*

*Memorandum transmitted by M. Schmal,
Vice-Chairman of the Committee*

The events of 1st February 1953 once again demonstrated in a gruesome way the serious menace which the sea holds over the Netherlands. This is caused by the fact that one fifth of the country lies below sea level and that at least 40 % would be flooded in the absence of sea-walls and river dykes. A large part of the Netherlands was recovered from the sea and a continuous battle is being waged to retain this recovered land. Although in the course of centuries the Netherlands has many times suffered severe damage by the sea, a catastrophe such as the recent one has not occurred for more than a century.

The circumstances in this case were however exceptional. In the night of Saturday, the 31st of January 1953, a hurricane of unprecedented ferocity, unfortunately accompanied by a spring tide, swept the Lowlands and, for

2. de lancer un appel, dans toute l'Europe, au nom de la commission spéciale, afin d'obtenir l'adoption de ces communes par les communes des pays non sinistrés, et l'assistance de ces dernières dans la reconstruction des communes adoptées;

3. de faire préparer par le Secrétariat un projet de fonds européen d'entr'aide communale dont l'une des fonctions principales serait, grâce à la coopération financière des communes d'Europe, de fournir aux villes et villages sinistrés une assistance à long terme et de mettre, pour l'avenir, à la disposition immédiate de toute collectivité locale, frappée par un désastre semblable, des fonds suffisants pour assurer une aide efficace.

La commission spéciale soumet à l'Assemblée, pour information, le compte rendu suivant, sur la manière dont elle a entendu remplir le mandat qui lui avait été confié. Éventuellement un rapport complémentaire sera présenté par la suite.

I. RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS SUR LES RÉGIONS SINISTRÉES

(a) *Pays-Bas*

*Note transmise par M. Schmal,
Vice-Président de la commission*

Le 1^{er} février 1953, il est apparu de nouveau d'une horrible façon que la mer continue de constituer un terrible danger pour les Pays-Bas. Il faut en chercher la raison dans le fait qu'un cinquième de tout le pays se trouve au-dessous du niveau de la mer et que, s'il n'y avait ni digues de mer ni digues de rivières, au moins 40 % du pays disparaîtraient sous l'eau. Une grande partie de la Hollande a été conquise sur la mer et il faut livrer une lutte continuelle pour conserver les terres asséchées. Bien que, dans le passé, les Pays-Bas aient été éprouvés à plusieurs reprises par des crues ou des raz-de-marée, il faut retourner plus d'un siècle en arrière pour se trouver en présence d'une catastrophe d'une telle ampleur.

C'est que, dans la nuit du samedi 31 janvier 1953, il s'est produit un concours de circonstances tout à fait exceptionnel : un ouragan d'une violence inouïe a coïncidé malheureusement à cette date avec la grande marée.

many hours at a stretch, lashed dykes and sea-walls which more often than not were hollowed out by the waves washing over them. Although the sea-walls of the northern provinces, the main sea dyke of the Zuider Zee and the great river dykes, were able to stand up to the violence of the storm, the furious waters pounded many gaps in the dykes of the island groups, which constitute the province of Zeeland, the southern part of the province of South Holland and the adjacent western territory of the province of North Brabant. Raging masses of water flooded a large area of these fertile agricultural and cattle-breeding lands, sweeping away dwellings, people and cattle. 133 villages and towns were severely damaged; several of them disappeared entirely in the waves, which reached in some places a height of 15 feet. Some 400,000 acres of land were flooded, including 332,500 acres of cultivated farm land. 1,500 lives were lost, at least 50,000 head of cattle were drowned and numerous houses and farms were either destroyed or heavily damaged. The total damage is estimated at over 1,000,000,000 guilders.

Notwithstanding the fact that an apparatus to offer assistance on such a large scale and in such appalling circumstances was of course not available, it was only a few hours after the disastrous night that rescue parties, motor-boats and aeroplanes were on their way to render assistance, and in the course of the day this increased to a mighty stream. The Netherlands forces, all of whom had been called back from leave, soon received powerful support from foreign military units. Together they set about the perilous task of rescuing the thousands who were still in danger of their lives and many of whom had been clinging for hours to the roof of a house or had climbed into a tree in the bitter cold, waiting for help. In D. U. K. W.'s and small vessels, in helicopters and rubber boats, small groups of exhausted people left the soil where they were born and where they had now lost in a single night all that they possessed and, in many cases, their whole family.

Those who stayed behind in the

Pendant des heures et des heures, la tempête a battu les digues et les jetées qui, en de nombreux endroits, se sont trouvées aussi minées du côté des terres par les flots qui sautaient par-dessus. Bien que les jetées des provinces septentrionales et la digue de clôture du Zuiderzee et des grandes rivières se soient montrées à la hauteur d'une telle violence des éléments, les flots ont réussi à faire de nombreuses brèches dans les digues des îles de Zélande et du Sud de la Hollande méridionale, et se sont également frayé un chemin dans les régions avoisinantes du Brabant du Nord qui sont constituées par des argiles de mer. Entraînant avec elles gens, bétail et maisons, des masses d'eau déchaînées ont bientôt recouvert une grande partie de cette riche région agricole et d'élevage. 133 localités plus ou moins importantes ont eu à souffrir de l'eau; certaines ont été entièrement englouties, l'eau atteignant par endroit 4 mètres et demi de hauteur. L'eau a recouvert quelque 160.000 ha de terre, dont 132.000 ha de terre arable. On a déjà à déplorer 1.500 vies humaines; au moins 50.000 têtes de bétail ont péri; d'innombrables fermes et habitations ont été rasées ou gravement endommagées. A l'heure actuelle, on évalue les pertes matérielles à environ un milliard de florins.

Bien qu'on ne disposât évidemment pas d'un appareil à pied d'œuvre pour assurer les secours dans de telles circonstances et sur une telle échelle, le jour venait à peine de se lever depuis quelques heures, après la nuit fatale, que des colonnes de secours, des bateaux à moteur et des avions étaient en route vers les régions sinistrées. Au cours de la journée, ces premiers éléments, qui grossissaient sans cesse, devinrent un véritable fleuve. Les militaires néerlandais qui avaient été dirigés d'urgence sur les régions en détresse — tous les permissionnaires avaient été rappelés — se virent bientôt puissamment épaulés par des unités étrangères. Leur périlleuse tâche à tous était de sauver les milliers de sinistrés qui se trouvaient encore en danger de mort dans les combles ou dans les arbres, attendant depuis de longues heures, dans un froid glacial, qu'on vînt les retirer de leur situation précaire. Dans des *dukw's* et dans de petites embarcations, par hélicoptères et dans des canots en caoutchouc, de petits groupes de gens anéantis de fatigue quittèrent ainsi la terre où ils étaient nés et où — au cours d'une nuit tragique — ils avaient perdu tout ce qu'ils possédaient, y compris parfois leur famille.

Ceux qui restèrent dans la région en

stricken area were deprived of gas, electricity and water and were moreover threatened with disease as a result of infection which might be caused by the numerous carcasses of animals in the flooded polders.

When, after days and nights of exhausting work, lives were no longer in danger and the efforts to recover the victims and the thousands of drowned animals had reduced to a minimum the danger to health in the flooded areas, the first practical measures for rehabilitation could be taken in hand.

Rehabilitation

The rehabilitation and the rebuilding of houses, farms and businesses, the repair of road and railway connections, the de-salting and the cultivation of the land, the building up of the stock of cattle and in particular the return of the evacuated population, must be preceded, first and foremost, by the restoration of dykes and dams. A gigantic task. Of the nearly 700 miles of dykes in the flooded areas, about one half was damaged. The damage varied from enormous breaches, some more than 600 feet long, through which the water flows with great force—whole stretches of dykes having been practically swept away—to hundreds of smaller gaps which willing hands had been trying to close provisionally since the first day and on which the work of repair is already in full swing.

The repair of the big breaches in the dykes, however, demands more serious preparation. To restrict further scouring out of the gaps and to prevent the extension of the flooded area, long embankments must be provisionally built up in the breaches, so as to check the water at normal high tide. At the same time enclosing dykes are being constructed and the inner dykes reinforced and raised, so that it will be possible to drain the inundated areas, section by section.

Thereafter a start will be made with the repair work proper, which involves very difficult problems. The level of the water on the extensive flooded plains, too low for ships, too high for excavators, calls for the construction of emergency harbours. The strong currents running in and out of the

détresse se trouvèrent sans eau potable, sans gaz et sans électricité, menacés en outre par les épidémies qui pouvaient se déclarer en raison des innombrables cadavres de bêtes noyées.

Lorsque, après des journées harassantes, on put constater que personne ne se trouvait plus en danger direct, lorsque les victimes eurent été inhumées, que les cadavres d'animaux eurent été enlevés et que, par conséquent, le danger d'épidémies dans les régions inondées se trouvait réduit au minimum, on put enfin prendre les premières mesures qui allaient inaugurer la reconstruction.

Reconstruction

Avant de songer à la reconstruction des maisons, des fermes et des autres bâtiments, il faut que les digues et les jetées aient été remises en état. Il en va de même pour la réfection des voies ferrées, le désalinage et la remise en culture du terrain, la reconstitution du cheptel et le retour des évacués. Une tâche gigantesque en vérité! Des 1.100 km de digues qui protégeaient les régions éprouvées, la moitié environ est endommagée. Parfois il s'agit d'énormes brèches de plusieurs centaines de mètres par lesquelles l'eau s'engouffre avec violence, parfois il s'agit aussi de ruptures moins grandes qu'on a colmatées provisoirement avec des sacs de sable dès les premiers jours. Il y a des pans de digues qui ont été pratiquement emportés sur toute leur longueur. On travaille déjà énergiquement à la réparation des petites brèches.

Les grandes restaurations demandent toutefois un travail préparatoire plus difficile. C'est pourquoi il faut d'abord fermer les grandes brèches par des jetées provisoires, suffisamment élevées pour faire obstacle aux marées normales et empêcher que l'eau ne continue de s'étendre à l'intérieur des terres tout en rognant les digues sur le côté des brèches. On élève également des digues de ceinture autour des polders et on hausse les digues intérieures après les avoir renforcées. Ce système de sectionnement des régions inondées permettra également de les assécher une à une.

C'est seulement alors que commenceront les véritables travaux de restauration, lesquels soulèvent des problèmes fort délicats. Le niveau de l'eau dans les vastes régions immergées, trop bas pour les bateaux, trop élevé pour les excavateurs, fait qu'on sera obligé d'aménager des ports de fortune. La

inundated polders make it particularly difficult to put down "mattresses". Experts even fear that the closure of the dykes on, for instance, the island of Schouwen will be more difficult than the repair of dykes on Walcheren in 1945. Another intricate problem is that of the supply of materials and the housing of the workers, apparently minor matters, which however weigh very heavily on account of the impassability of the terrain. Yet the future is faced with confidence, since not only centuries of experience of dyke-building and reclamation are available, but also the experience gained during the past thirty year through the enclosure and reclamation of the Zuider Zee, which has produced such a splendid technical service.

How long it will take to restore the former appearance of the flooded land, however, is largely dependent upon the occurrence of technical complications which are encountered or of set-backs caused by the forces of nature. That it will certainly take two years would appear to be a foregone conclusion.

The economic position of the Netherlands, which had undergone a striking improvement of late, has been dealt a severe blow by the floods. Although the entire damage can only be roughly estimated as yet, it will certainly amount to 1,000,000,000 guilders, or five per cent of the national income of the Netherlands. In addition to the visible damage to dykes, houses, land, cattle and materials, there is also the damage due to loss of production in an area where nearly every square mile had been put under cultivation for tillage, dairy-farming or cattle-breeding. Consequently, there is bound to be a fall in exports, particularly in the agrarian sector. Fortunately, the export capacity of the Netherlands as a whole need not suffer, for neither industrial output nor tourist accommodation suffered any loss.

Thanks to these circumstances and the will of the people of the Netherlands, spurred on by the cordial sympathy and the practical assistance of other countries, to over-

force du courant à l'entrée et à la sortie des polders immergés rend la pose des matelas de fascinage particulièrement difficile. Des experts craignent même que le colmatage des digues de Schouwen, par exemple, ne soit plus difficile que celui des jetées de Walcheren après la guerre. Un autre problème est constitué par l'approvisionnement en matériaux et le logement des ouvriers. Au premier abord, ces questions peuvent paraître secondaires, mais il suffit de se rappeler que le terrain est presque partout inaccessible pour comprendre à quelles difficultés on va se heurter en pratique. Pourtant les experts envisagent l'avenir avec optimisme. C'est que les Hollandais ont une expérience plusieurs fois séculaire dans l'assèchement des polders et l'endiguement des eaux de la mer. Les expériences des deux dernières décades à propos de la digue du Zuiderzee notamment, qui ont permis de mettre au point un admirable appareil technique, seront précieuses.

On ne saurait dire dès maintenant dans combien de temps les régions immergées auront repris leur aspect de naguère. Cela dépend non seulement des complications techniques qui peuvent se produire, mais aussi de la clémence de la nature qui peut, soit faciliter, soit au contraire compliquer encore les choses. Il semble bien qu'en tout cas on doive compter sur deux ans.

La situation économique des Pays-Bas, qui s'était fort améliorée ces derniers temps, a évidemment subi un choc par suite des inondations. Bien que les dommages ne puissent encore être évalués que de façon globale, ils s'élèvent au moins à un milliard de florins. Un tel montant représente 5 % du revenu national du pays. Il n'y a d'ailleurs pas que les pertes visibles; outre les dommages qui ont été causés aux digues et bâtiments, ainsi que les pertes de cheptel et de matériel, il y a aussi la baisse du pouvoir de production dans une région agricole particulièrement fertile où presque chaque mètre carré de terrain était cultivé. Il faut donc s'attendre à ce que l'exportation, surtout dans le secteur agricole, présente une certaine régression; néanmoins, dans son ensemble, le pouvoir d'exportation des Pays-Bas n'en sera pas affecté. Il ne faut pas oublier que la puissance industrielle du pays est heureusement restée intacte. Il en est de même de l'équipement touristique.

Grâce à ces éléments favorables et à la volonté du peuple néerlandais, dont l'énergie est encore stimulée par les marques de sympathie et le précieux concours qui lui viennent de

come this heavy blow, the Netherlands hopes once more to fulfil the promise held out by the motto of the severely tried province of Zeeland : *Luctor et Emergo* — "I struggle and rise again".

Some figures showing the extent of the disaster

(These figures are only approximate, though they are based on the most recent figures available.)

A. Total population of the Netherlands	10,500,000
Population of the stricken areas	664,000
Number of dead	1,500
Evacuees.	100,000
B. Area of the Netherlands.	8,762,500 acres
Cultivated areas in the Netherlands	5,845,000 acres
Total flooded areas	400,500 acres
Cultivated areas under water	332,500 acres

= 5.7 % of the total cultivated area of the Netherlands of which :

Arable land : 205,000 acres = 8.9 % of the respective areas in the Netherlands.
Meadowland : 102,500 acres = 3.1 % of the respective areas in the Netherlands.
Horticultural soil : 25,000 acres = 9.4 % of the respective areas in the Netherlands.

On the arable land the following products were cultivated :

Wheat : 80,000 acres = 6.1 % of the total Dutch production.
Potatoes : 34,250 acres = 8.6 % of the total Dutch production.

Sugar beet : 37,500 acres = 24 % of the total Dutch production.
Pulse : 15,000 acres = 17.8 % of the total Dutch production.
Flax : 18,750 acres : 22.7 % of the total Dutch production.
Other products of the soil, e. g. onions 20,000 acres.

C. Animals drowned : 25,000 head of cattle, 15,000 or 20,000 pigs, 2,000 or 3,000 sheep, 1,500 horses.

l'étranger, la Hollande espère surmonter cette nouvelle épreuve. Déjà elle a fait sienne la devise de la province de Zélande si éprouvée : *Luctor et Emergo* - je lutte et j'émerge.

Quelques chiffres sur l'étendue du désastre :

(Il s'agit d'évaluations basées sur les dernières données.)

A. Population totale des Pays-Bas	10.500.000
Population des régions sinistrées	664.000
Victimes	1.500
Nombre de personnes évacuées plus de	100.000
B. Superficie totale des Pays-Bas	3.505.000 ha
Superficie des terres cultivées	2.338.000 ha
Superficie des terres inondées	160.000 ha
Superficie des terres inondées cultivées	133.000 ha

(d'où il résulte que 5,7 % de la superficie totale des terres cultivées est inondée).

Ces terres cultivées inondées se répartissent comme suit :

Terres labourables : 82.000 ha = 8,9 % des terres labourées.
Prairies : 41.000 ha = 3,1 % des prairies néerlandaises.
Maraischages : 10.000 ha = 9,4 % de la surface totale.

Les terres labourées inondées se répartissent comme suit :

Céréales : 32.000 ha = 6,1 % de la production totale néerlandaise.
Pommes de terre de consommation : 13.700 ha = 8,6 % de la production totale néerlandaise.
Betteraves sucrières : 15.700 ha = 24 % de la production totale néerlandaise.
Légumineuses à grains : 6.000 ha = 17,8 % de la production totale néerlandaise.
Lin : 7.500 ha = 22,7 % de la production totale néerlandaise.
Autres plantes de grande culture telles que oignons, etc. : 8.000 ha.

C. Têtes de bétail noyées : 25.000 bovins, 15.000 à 20.000 porcs, 2.000 à 3.000 moutons, 1.500 chevaux.

D. Total number of houses in the Netherlands :
2,345,000.

Houses and farms in the stricken areas :
143,567.

Zeeland :

devastated	1,290 houses 320 farms
heavily damaged	2,390 houses 720 farms
slightly damaged	2,430 houses 790 farms

Brabant :

devastated	440 houses 90 farms
heavily damaged	820 houses 180 farms
slightly damaged	4,770 houses 360 farms

South-Holland :

devastated	2,080 houses 40 farms
heavily damaged	750 houses 110 farms
slightly damaged	11,430 houses 230 farms

1st March, 1953.

*Some figures showing damage to Netherlands
communes :*

D. Nombre total d'habitations aux Pays-Bas :
2.345.000.

Nombre de maisons et de fermes dans les
régions inondées : 143.567.

En Zélande :

détruites	1.290 maisons 320 fermes
gravement endommagées	2.390 maisons 720 fermes
légèrement endommagées	2.430 maisons 790 fermes

Au Brabant :

détruites	440 maisons 90 fermes
gravement endommagées	820 maisons 180 fermes
légèrement endommagées	4.770 maisons 360 fermes

Dans la Hollande méridionale :

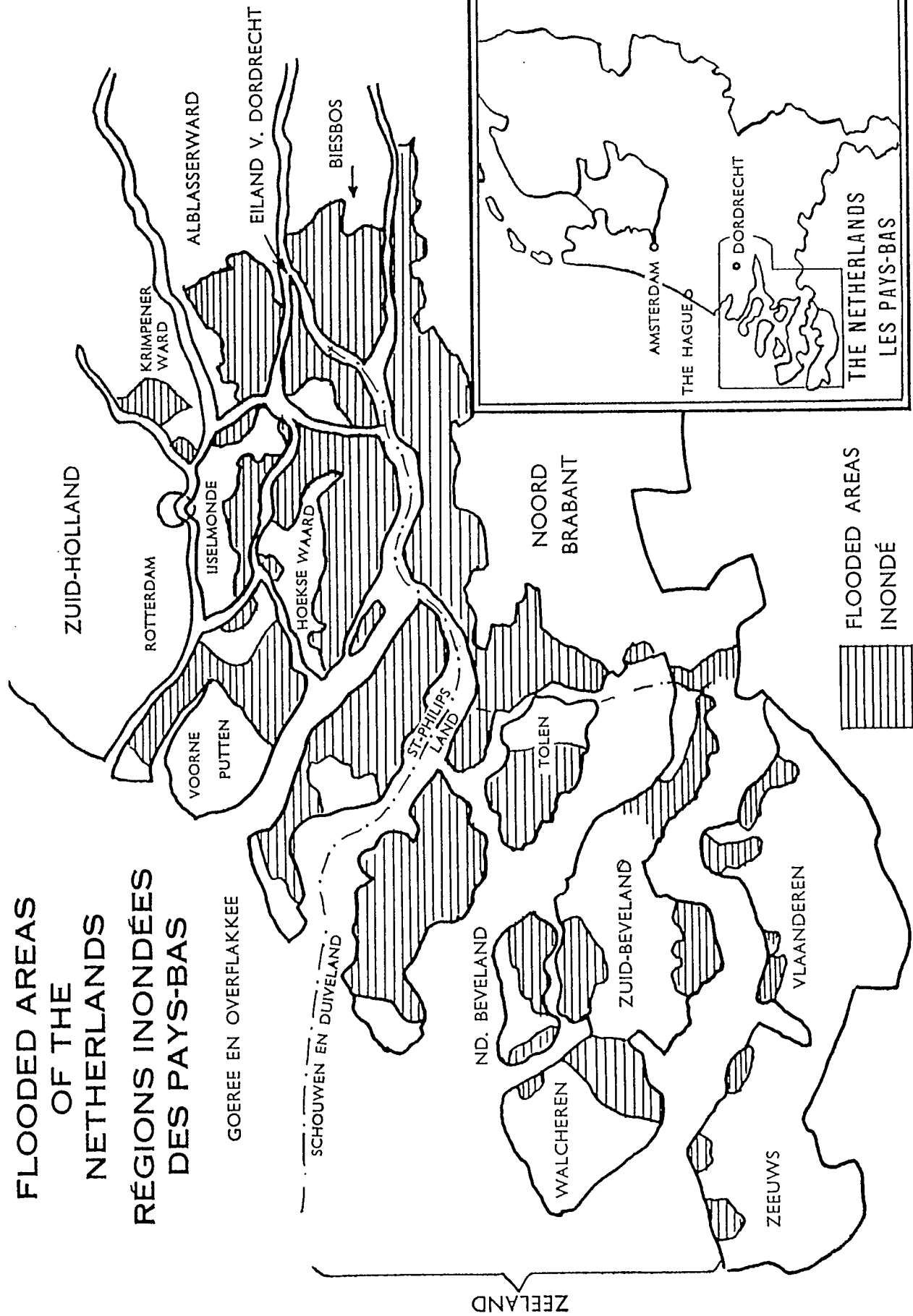
détruites	2.080 maisons 40 fermes
gravement endommagées	750 maisons 110 fermes
légèrement endommagées	11.430 maisons 230 fermes

1^{er} mars 1953.

Quelques données sur les communes néerlandaises sinistrées :

FLOODED AREAS OF THE NETHERLANDS RÉGIONS INONDÉES DES PAYS-BAS

GOEREE EN OVERFLAKKEE



STRICKEN TOWNS AND VILLAGES COMMUNES SINISTRÉES	PROVINCE	POPULATION	NUMBER of victims	HOUSES AND FARMS DESTROYED OR DAMAGED MAISONS ET FERMES RUINÉES OU ENDOMMAGÉES			
				Houses Maisons		Farms Fermes	
				Destroyed Ruïnées	Badly damaged Endommagées (gravement)	Slightly damaged Endommagées (légèrement)	Evaluation of damage in florins Montant du dommage en florins
Abbenbroek.	ZH	712	1				
Alblasserdam	ZH	9.100	—	12	10	500	80.000
Almkerk.	NB	4.450	—	1	90	48	15.000
Arnhem.	Ze	2.864	—	1	30	74	5.000
Baarland	Ze	819	—	—	—	—	—
Barendrecht. . . .	ZH	7.368	—	—	—	10	—
Bergen op Zoom. . .	NB	31.299	—	—	—	—	—
Bleskensgraaf . . .	ZH	1.254	—	—	—	—	—
Breskens	Ze	3.379	—	—	5	280	40.000
Brouwershaven. . .	Ze	1.198	—	—	—	—	—
Bruinisse.	Ze	2.330	1	—	—	—	—
Burgh.	Ze	730	10	—	—	—	—
Cadzand	Ze	978	—	—	—	4	—
Den Bommel	ZH	2.020	2	—	—	—	—
Dinteloord.	NB	4.583	7	2	26	40	—
Dirkland.	ZH	3.037	—	—	—	—	—
Dubbeldam	ZH	5.522	—	—	—	—	—
Dreischor	Ze	1.037	36	—	—	—	—
Duivendijke.	Ze	516	—	20	30	500	—
Dussen	NB	4.409	7	—	—	—	—
Elkerzee	Ze	514	—	—	—	—	—
Ellenmeet	Ze	495	—	—	—	—	—
Ellevoutsdijk . . .	Ze	482	3	—	—	—	—
Fijnaart c. a. . . .	NB	5.141	75	4	20	66	150.000
Geervliet	ZH	1.167	—	89	120	535	—
Giessendam	ZH	5.008	—	—	—	—	—
Goedereede	ZH	1.200	6	—	—	—	—
Goudswaard.	ZH	1.421	2	—	—	—	—
Graauw en Langen- dam	Ze	1.786	—	5	—	100	85.000
's-Gravendeel . . .	ZH	5.435	36	—	—	—	—
Haamstede	Ze	1.720	1	—	—	—	—
Halsteren.	NB	7.894	68	20	30	22	—
Heenvliet.	ZH	1.210	—	—	—	—	—
Heerjansdam	ZH	1.465	—	—	—	—	—
Heinenoord	ZH	2.240	2	—	—	—	—
Hekelingen	ZH	1.062	—	—	—	—	—
Hellevoetsluis . . .	ZH	1.295	5	—	—	—	—
H. I. Ambacht . . .	ZH	5.860	—	—	—	—	—
Herkingen.	ZH	1.085	4	—	—	—	—
Hoedenskerke . . .	Ze	1.563	1	—	—	—	—
Hoek.	Ze	2.622	1	—	—	—	—
Hontenisse	Ze	5.561	8	—	—	—	—
Hoofdplaat	Ze	1.386	—	—	—	—	—

Hooge-en-Lage Zwa- luwe	NB	4.614	2	64	181	567				5	15	30	
Kerkwerf	Ze	801	3										
Klaaswaal	ZH	2.235	—										
Klundert	NB	5.218	13	75	150	500				15	30	15	200.000
Kortgene	Ze	3.803	48	47	24	364				5	19	2	120.000
Krabbendijke	Ze	2.961	-2	30	26	10				4	2	—	
Krimpen a/d IJssel	ZH	7.478	4										
Kruiningen	Ze	4.859	64	150	300	300				10	25	300	1.200.000
Maasdam	ZH	1.770	—										
Made c. a.	NB	6.568	—	16	18	40				2	10	20	
Melissant	ZH	2.029	—										
Middelharnis	ZH	5.081	17										
Molenaarsgraaf	ZH	643	1										
Nieuwenhoorn	ZH	1.692	—										
Nieuw-en St. Joosland	Ze	1.272	282										
Nieuwerkerk	Ze	1.875	84										
Nieuwe-Tonge	ZH	2.177	—										
Nieuwvliet	Ze	478	—	64	75	1				10	20	10	
Nieuw Vossemeer	NB	1.671	50			150							
Noordgouwe	Ze	866	1										
Noordwelle	Ze	451	—										
Numansdorp	ZH	4.463	56										
Ooltgensplaat	ZH	3.238	2										
Osterland	Ze	1.807	64										
Ossendrecht	NB	3.553	—			20						3	
Ottoland	ZH	619	—										
Oud-Alblas	ZH	1.326	—										
Ouddorp	ZH	3.984	—										
Oudelande	Ze	772	3	5	30	100					15	5	8.000
Oudenhoorn	ZH	897	—										
Ouderkerk a/d IJssel	ZH	4.175	2										
Oude-Tonge	ZH	3.102	302										
Ouwerkerk	Ze	575	90										
Papendrecht	ZH	6.384	2										
Pierstil	ZH	878	—										
Poortugaal	ZH	3.707	6										
Poortvliet	Ze	1.716	—										
Puttershoek	ZH	2.635	—										
Raamsdonk	NB	8.135	1										
Renesse	Ze	842	—										
Rhoon	ZH	3.017	4	15	20	40						5	
Ridderkerk	ZH	20.062	—										
Rilland Bath	Ze	2.298	12	10	100	380					35	—	20.000
Ritthem	Ze	495	—			1						5	1.000
Rozenburg	ZH	3.120	—										
Scherpenisse	Ze	1.341	—										
Serooskerke (S)	Ze	236	15										
St. Annaland	Ze	2.653	—										
St. Maartensdijk	Ze	2.687	—										
St. Philipsland	Ze	2.147	10	10	200	100				10	20	15	500.000
Sliedrecht	ZH	16.105	1										
Sommelsdijk	ZH	3.737	—										
Sprang-Capelle	NB	6.029	—										
Spijkenisse	ZH	2.893	—	3	3	80				1		15	
Stad aan't Haring- vliet	ZH	1.309	—										
Stavenisse	Ze	1.737	158										

STRICKEN TOWNS AND VILLAGES COMMUNES SINISTRÉES	PROVINCE	POPULATION	NUMBER of victims	HOUSES AND FARMS DESTROYED OR DAMAGED MAISONS ET FERMES RUINÉES OU ENDOMMAGÉES							
				Houses Maisons				Farms Fermes			
				Destroyed Ruined	Badly damaged (gravement)	Slightly damaged (légèrement)	Evaluation of damage in florins Montant du dommage en florins	Destroyed Ruined	Badly damaged (gravement)	Slightly damaged (légèrement)	Evaluation of damage in florins Montant du dommage en florins
Steenbergen c. a. . .	NB	11.073	10	29	40	350		1	4	10	
Stellendam . . .	ZH	4.923	60								
Strijen . . .	ZH	5.070	43					2	10	10	
Terheijden . . .	NB	5.131	1				25.000				
Terneuzen . . .	Ze	13.649				500					
Tholen . . .	Ze	3.284									
Veere . . .	Ze	4.055	2	5	22	175	150.000			9	2.000
Vlissingen . . .	Ze	24.653	3	1	1	1.200	60.000				
Vogelwaarde . . .	Ze	3.845	2	1	6	120	87.000	3		30	100.000
Vrouwenpolder . . .	Ze	987									
Waarde . . .	Ze	1.104	1	7	94		250.000	4	40	2	
Waspik . . .	NB	3.529		2	10	10		5	15	5	200.000
Werkendam . . .	NB	8.460		20	84	900		4	20	40	
Wissekerke . . .	Ze	3.562	1		5	96	10.000		9		15.000
Willemstad . . .	NB	2.067	2	10	100	100			15	20	
Woensdrecht . . .	NB	5.010				9		2	5	10	
Wolphaartsdijk . . .	Ze	2.582	12	7	126	470	320.000		18	7	12.500
Wijngaarden . . .	ZH	481									
Yerseke . . .	Ze				8	42	5.000				
Zaamslag . . .	Ze	3.476	1	1		30	20.000				
Zevenbergen . . .	NB	9.378	14	28	25	440		1			
Zierikzee . . .	Ze	7.096	18					8	15	20	
Zonnemaire . . .	Ze	801									
Zuid-Beijerland . . .	ZH	2.622									
Zuidland . . .	ZH	2.252	21								
Zwijndrecht . . .	ZH	15.806		650	950	1.600	8.000.000	220	300	250	6.600.000
				250	350	1.000	2.000.000	10	20	15	500.000

Abréviations : ZH : Province de la Hollande méridionale.
 Ze : Province de la Zélande.
 NB : Province du Brabant septentrional.

(b) United Kingdom

*Statistics obtained by Mr. Bowden,
Vice-Chairman of the committee*

Total area affected : 150,000 - 175,000 acres.

Population of area affected : about 100,000.

Number of victims : 307 drowned, 32,000 rendered temporarily homeless.

Number of administrative districts affected : 68.

Number of houses destroyed : 470, an additional 200 beyond repair.

Number of houses flooded : about 30,000.

Total cost of the damage : between 40 and 50 millions.

Loss of livestock : approx. 1,000 cattle, 8,000 sheep, 1,500 pigs, 20,000 head of poultry.

Damage included : 2,000 tons cereals, 500 tons margarine, 66,000 tons raw sugar.

(c) Belgium

*Information supplied by the Belgian Red Cross
and transmitted by M. van Cauwelaert*

Brussels, 27th April, 1953

Sir,

I have just received your letter of 21st April concerning the information sought by the Special Committee on Municipal and Regional Affairs of the Consultative Assembly of the Council of Europe. It is fairly easy for us to reply to the main questions proposed, namely :

1. The population of the devastated localities.
2. Their main characteristics and activities.

In this connection we shall confine ourselves to stating whether they are urban or rural districts or tourist centres.

(b) Royaume-Uni

*Statistiques recueillies par M. Bowden,
Vice-Président de la commission*

Superficie totale de la zone sinistrée : de 150.000 à 175.000 acres¹.

Nombres de victimes : environ 100.000.
307 noyés, 32.000 personnes provisoirement sans abri.

Nombre de districts administratifs sinistrés : 68.

Nombre de maisons détruites : 470, plus 200 hors d'état d'être réparées.

Nombre de maisons inondées : environ 30.000.

Montant total des dégâts : de 40 à 50 millions de livres sterling.

Pertes de cheptel : environ 1.000 bovins, 8.000 moutons, 1.500 porcs, 20.000 volailles.

Ont également été détruites : 2.000 tonnes de céréales, 500 tonnes de margarine, 66.000 tonnes de sucre brut.

(c) Belgique

*Renseignements fournis par la Croix-Rouge belge
à M. van Cauwelaert*

Bruxelles, le 27 avril 1953.

Monsieur le Président,

Je viens de recevoir votre lettre du 21 avril, concernant la documentation que cherche à rassembler la commission spéciale des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

Je m'empresse de vous répondre.

Nous pouvons vous fournir assez facilement une réponse aux principales questions que vous énumérez :

1. La population des communes sinistrées;
2. Ses caractéristiques et activités principales.

Toutefois, à cet égard, nous nous bornerons à indiquer qu'il s'agit de communes urbaines, rurales ou touristiques.

1. 1 acre = environ 0,4 hectare.

3. The number of homes destroyed in each district, classified under the headings contained in the attached list.

4 and 5. Few, if any, precise particulars can, for the time being, be given as to the extent and nature of the damage, except insofar as it relates to the personal effects and furniture of the victims. A general survey of damage to housing and working equipment is now being carried out in order that assistance phase "C" may be put into operation, specifically covering working equipment and small homes.

We shall therefore be unable to give any accurate figures concerning over-all damage until the results of all the enquiries in progress are to hand, which it is expected will be by the end of May.

In the meantime, grants-in-aid are being allocated as and when official estimates of damage come in.

6. Assistance required : So far as Belgium is concerned, I think the situation may be summed up as follows :

Damage to furniture, personal property and effects may, on the whole, be considered as being fairly broadly covered, except, of course, in the case of victims with large incomes, who are not eligible for assistance from the Red Cross Distress Fund.

On the other hand grants from the Distress Fund will cover only a small part of damage to working equipment.

In view of the financial guarantee given to these transactions, the Government has considered it desirable that grants should be limited to 50 % of the damage and should not exceed 50,000 francs. It is, however, clear that such limited grants will not cover the other half of the damage and that in many cases the damage sustained will greatly exceed 100,000 francs.

Although I am therefore unable for the time being fully and adequately to reply to the six questions contained in your letter, I think I can provide you with certain figures very rapidly which give a general picture of the position and which might serve as a basis for a more detailed study.

To give you some idea of the provisional estimates, which are, of course, subject

3. Le nombre de foyers dévastés, par communes, et classés en catégories, suivant des définitions qui seront jointes à la liste.

4 et 5. En ce qui concerne le montant des dommages, il est pratiquement impossible de répondre en ce moment d'une façon certaine, sauf pour ce qui concerne les dommages aux effets personnels et au mobilier des intéressés. En effet, les dommages aux habitations et aux instruments de travail font actuellement l'objet d'un recensement général en vue de mettre en œuvre la phase C des secours essentiellement consacrée aux instruments de travail et aux habitations modestes.

Nous ne pourrions donc préciser ce montant que lorsque nous serons en possession de la totalité des enquêtes. Je présume que ce travail sera terminé fin mai.

Entre temps, les indemnités sont allouées au fur et à mesure de l'arrivée des estimations d'enquêtes.

6. Besoins : En ce qui concerne la Belgique, je pense qu'on peut résumer la situation comme suit.

Les dommages subis en matière de mobilier, d'objets et effets personnels peuvent, dans l'ensemble, être considérés comme couverts d'une façon assez large sauf, naturellement, en ce qui concerne les personnes disposant de revenus importants et ne bénéficiant, par conséquent, pas de l'intervention du Fonds de calamités de la Croix-Rouge.

Par contre, en ce qui concerne les instruments de travail, les interventions du Fonds de calamités ne seront que très partielles.

En effet, le Gouvernement a décidé — eu égard à la garantie financière donnée à ces opérations — qu'il convenait de les limiter à une intervention de 50 % dans les dommages, avec une limite d'intervention de 50.000 francs. Or, il est certain que cette intervention ne couvrira pas l'autre moitié des dommages et que, dans beaucoup de cas, le dommage subi sera très supérieur à 100.000 francs.

En conséquence, sans pouvoir répondre d'une façon tout à fait adéquate aux six questions posées dans votre lettre, je pense pouvoir vous donner très rapidement une série de chiffres qui permettent de se faire une idée d'ensemble pouvant servir de base à un travail plus complet.

Pour entrer un instant dans le domaine des estimations provisoires et toujours

to revision in the light of facts established later, I think I may say that grants from the Distress Fund in respect of working equipment and of damage to housing may finally amount to some 90 million francs, of which at most one-third would be allocated to coastal areas and about one-half to rural districts.

This figure does not, however, represent the real extent of damage, but only the assistance to be rendered under Government sponsored rules.

There is every reason to believe that the true amount of damage is three times as great, if account is taken of persons ineligible for assistance and of the partial nature of aid granted.

A more accurate idea of the assistance provided by us will be obtained if I add that cases of undue hardship may be given special consideration leading to further assistance on humanitarian and social grounds.

I shall, of course, be glad to supply you at any time with any additional information we may have.

I am quite sure that by the end of May we shall be able to draw up a more complete report, which I shall be pleased to send you on request.

I am, Sir, your obedient Servant

THE CHAIRMAN.

Signed : Frédéric de Mérode.

1. Definition of the three Categories of Victims

Category A : Those persons whose only home has been rendered totally uninhabitable for a long period, with complete loss of furniture and personal effects and with total or partial loss of working equipment.

Category B : Those persons whose only home has sustained damage, with partial loss of furniture and effects or who have sustained partial loss of working equipment.

sujettes à révision selon les faits qui seront constatés ultérieurement, je crois pouvoir dire que les interventions du Fonds de calamités en matière d'instruments de travail et dégâts aux immeubles d'habitation pourraient se situer, finalement, aux environs de 90 millions, dont un tiers au maximum serait affecté aux localités côtières, et une moitié environ aux communes rurales.

Cependant, ce chiffre n'indique pas les dégâts réels mais l'intervention à fournir d'après les règles établies en cette matière sous la responsabilité du Gouvernement.

On peut croire que les dégâts réels sont certainement, dans l'ensemble, trois fois plus élevés si l'on tient compte notamment des personnes exclues des secours et du caractère partiel des interventions.

Pour décrire nos interventions de façon plus fidèle, je dois ajouter que toutes les personnes dont le cas est jugé particulièrement digne d'intérêt pourront être l'objet d'un examen particulier au cours duquel il sera décidé une intervention supplétive, sous l'angle humanitaire et social.

Je reste, bien entendu, entièrement à votre disposition, Monsieur le Président, pour vous fournir tous autres renseignements complémentaires qui seraient en notre possession.

Je suis convaincu que d'ici la fin du mois de mai, nous pourrions dresser un tableau beaucoup plus complet que je serai heureux de vous faire parvenir si vous en exprimez le désir.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

LE PRÉSIDENT.

Signé : Frédéric de Mérode.

1. Définition des trois catégories de sinistrés

Catégorie A : ceux dont le seul logement est totalement inhabitable pour une longue période avec perte complète des meubles et effets personnels et perte totale ou partielle des instruments de travail.

Catégorie B : ceux dont le seul logement a subi des dégâts et pertes partielles des mêmes objets ou qui ont perdu partiellement leurs instruments de travail.

Category C : Those persons whose only home has sustained slight damage.

N. B. : Strict application of the terms of these definitions means that those victims falling into category B must, as in the case of those in category A, be considered as having sustained serious damage.

2. A. — The figures showing the number of victims in the various categories must be taken as applying to the number of homes damaged by floods.

The number of persons affected—including women and children—may be arrived at by multiplying the number of homes by five.

This index-figure is not arbitrary, but is based on statistics. It may therefore be stated that the victims of floods in Belgium number some 68,000.

- B. — Phase "C" may show an increase in these figures, since the working equipment of some persons was affected without the latter sustaining damage to their homes or personal effects.

3. Aid in respect of phases "A" and "B" will amount to approximately 80 million francs, which is considerably below the true extent of damage sustained.

4. *Scale of damage suffered by private individuals :*

Phases A and B :	Frs. 80,000,000
Phase C :	270,000,000
Total :	<u>350,000,000</u>

Divided approximately as follows :

Coastal Districts .	Frs 105,000,000
Agriculture :	180,000,000
Miscellaneous :	65,000,000

Catégorie C : ceux dont le seul logement a subi des dégâts légers.

N. B. : Il résulte de l'application stricte des termes de ces définitions que les catégories B comme les catégories A doivent être considérées comme gravement sinistrées.

2. A. — Les chiffres indiquant le nombre de sinistrés des diverses catégories doivent être compris comme s'appliquant au nombre de foyers atteints par les inondations.

Quant au nombre de personnes atteintes—y compris les femmes et les enfants—il peut être obtenu en multipliant par cinq le nombre des foyers. Ce coefficient n'est pas déterminé au hasard, mais d'après les résultats des statistiques.

On peut donc dire que 68.000 personnes environ ont été touchées par le sinistre en Belgique.

- B. — La phase C pourra amener une certaine augmentation de ces chiffres, certaines personnes ayant été touchées dans leurs instruments de travail, sans subir de dégâts à leur habitation ou à leurs effets personnels.

3. Les interventions pour les phases A et B des secours représenteront environ 80 millions, ce chiffre étant encore notablement inférieur à la réalité des dégâts.

4. *Ordre de grandeur des dégâts causés aux particuliers :*

Phases A et B . .	80.000.000 frs.
Phase C	270.000.000 frs.
Total . .	<u>350.000.000 frs.</u>

se répartissant approximativement comme suit :

Localités de la côte	105.000.000 frs.
Agriculture	180.000.000 frs.
Divers	65.000.000 frs.

As stated in my letter, so far as damage to working equipment and dwellings is concerned, this is only a provisional estimate, pending the final result of surveys.

Total :	A	B	C
Province ANTWERP . . .	732	1,160	6,615
Province WESTERN FLANDERS	40	1,439	575
Province EASTERN FLANDERS	419	948	1,665
	<u>1,191</u>	<u>3,547</u>	<u>8,855</u>

Abbreviations

U = Urban Population
A = Agricultural Population
I = Industrial Population
T = Tourist Centre

Comme je l'ai exposé dans ma lettre ces chiffres ne représentent, pour les dégâts aux instruments de travail et aux habitations, qu'une supputation provisoire en attendant le résultat réel des enquêtes.

Total :	A	B	C
Province ANVERS	732	1.160	6.615
Province FLANDRE OCCI- DENTALE	40	1.439	575
Province FLANDRE ORIEN- TALE	419	948	1.665
	<u>1.191</u>	<u>3.547</u>	<u>8.855</u>

Abréviations :

U = population urbaine
A = population agricole
O = population ouvrière
T = centre touristique.

PROVINCE OF ANTWERP

PROVINCE D'ANVERS

Population			A	B	C
263.233	ANVERS	U	27 ±	55 ±	3.021
10.804	NIEL	O	7		156
4.972	SCHELLE	O	25		351
31.725	HOBOKEN	U		20	60
1.315	LILLO	part. A	17	90	210
3.223	ZANDVLIET	A	59	113	356
2.518	BERENDRECHT	A	9	28	340
60.288	MECHELEN	U	5	3	313
1.636	WALHEM	A	56	80	245
dép. Mal.	BATTEL (Hameau MECHELEN)	U	6		
28.982	LIER	U	4		134
9.067	BORNEM	O & A	50	100	100
dép. Hing.	WINTHAM-EIKENVLIET (Hameau)	O & A	136	101	70
4.627	HINGENE	O & A	76	184	8
3.822	WILLEBROEK	O	2	158	
2.388	BLAASVELD		—	1	
635	HEINDONK	A	4	15	2
12.003	DUFFEL	U	—	16	75
dép. Anv.	OORDEREN-WILMARSDONK (Anv.)	U			
4.059	ST.-AMANDS	U		39	62
6.071	PUURS	A			
19.614	BOOM	O	60	118	553
3.822	TERHAGEN	O	—	68	164
5.550	RUMST				20
7.035	ZWIJNDRECHT	A	13	43	
9.221	HEMIKSEM	O			21
1.482	HEFFEN	A	1	8	—
1.751	MARIEKERKE	part. A			60
			<u>732</u>	<u>1.160</u>	<u>6.555</u>

PROVINCE OF EASTERN FLANDERS

PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE

Population			A	B	C
9.669	SINT GILLIS DENDERMONDE	U & A	5	142	114
9.333	DENDERMONDE	»	5	100	150
4.736	GREMBERGEN	»	10	50	350
16.405	HAMME A/DURME	A		40	350
4.638	MOERZEKE	A	6	60	14
2.519	TIELRODE	A	—	1	50
6.458	BAASRODE-VLASSENBOEK	A	105	52	158
6.583	WAASMUNSTER	U & A	+11A 2	10	65
3.286	STEENDORP	»	65	96	48
2.459	KALLO	A	100	100	200
5.275	MELSELE	A	6	100	100
13.510	BEVEREN (Réfugiés)			15	
4.023	BAZEL	A	3	2	1
3.421	WICHELEN	O		15	7
13.861	TEMSE	U		93	50
8.974	BUGGENHOUT	O & A		20	30
3.525	RUPPELMONDE	U	103	52	36
13.660	ZELE	A			
	KRUIBEKE			1	
			419	948	1.665
				+1	

PROVINCE OF WESTERN FLANDERS

PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE

Population			A	B	C
dép.Brug.	ZEEBRUGGE	T	—	1	1
1.571	WENDUINE	T	—	—	16
8.934	BLANKENBERGE	T	—	465	138
7.423	HEIST-AAN-ZEE	T	8	41	9
11.029	KNOKKE-AAN-ZEE	T	2	34	21
49.651	OOSTENDE	T	28	710	100
7.292	BREDENE	T	2	72	106
5.062	NIEUWPOORT	T	—	98	175
4.081	MIDDELKERKE	T	—	1	3
1.986	WESTENDE	T	—	1	6
1.146	LOMBARDZIJDE	T & A	—	16	—
			40	1.439	575

II. THE APPEAL LAUNCHED BY THE COMMITTEE AND ITS RESULTS

(a) *The Appeal*

At a Press Conference on 26th March 1953 at the Quai d'Orsay, Paris, M. Chaban-Delmas, Chairman of the Special Committee on Communal and Regional Affairs, launched the following appeal to the Mayors and local authorities of all European towns for the adoption of the flood-damaged localities of Belgium, the Netherlands and the United Kingdom.

“ The news of the terrible catastrophe which recently ravaged the coasts of Belgium, the Netherlands and the United Kingdom and plunged their peoples into mourning caused the deepest consternation everywhere. A vast wave of sympathy swept even the most distant countries, bringing material and moral support over and above the vigorous measures taken by the Governments and local authorities, to assist the survivors who themselves evinced such resolve and strength of mind in their adversity.

The first surge of emotion has now passed; the difficulties remain. An immense problem has arisen—how to rebuild these partially or wholly devastated towns and villages.

So heavy was the damage that this will inevitably take several years. To assist this work of reconstruction and pursue it unremittingly till its completion—here is a new task calling for all our devotion.

The local authorities, particularly those of European countries which have themselves been spared, can do a great deal to help the devastated communes on a permanent and to some extent organic basis. Thanks to their close and regular contacts with the local inhabitants, the authorities of the towns, boroughs and communes of the unaffected areas are able to acquaint their people with the facts and keep them steady in their resolve to give brotherly aid to the unfortunate and often heroic victims.

II. L'APPEL DE LA COMMISSION ET SES EFFETS

(a) *L'appel*

Le 25 mars 1953, M. J. Chaban-Delmas, Président de la commission, lançait de Paris, au cours d'une conférence de presse donnée au Quai d'Orsay, l'appel suivant, adressé à tous les maires de toutes les municipalités d'Europe au nom de la commission spéciale des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative, pour l'adoption des communes sinistrées de Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni :

« L'épouvantable catastrophe qui a endeuillé et ravagé les côtes de Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, a profondément bouleversé les esprits et les cœurs. Un immense et émouvant élan de solidarité, surgi des contrées même les plus éloignées, a permis d'apporter aux survivants, aux sinistrés, l'appui immédiat d'une aide matérielle et d'un réconfort moral qui se sont ajoutés avec succès à l'action énergique des gouvernements et des pouvoirs locaux, pendant qu'étaient mises en relief la force d'âme et la résolution des populations si cruellement éprouvées.

Le premier moment d'émoi passé, les difficultés subsistent : un immense problème est posé, celui de la renaissance des bourgs et villages partiellement ou entièrement anéantis.

Ce problème ne pourra pas être entièrement résolu avant plusieurs années tant la dévastation a été profonde et massive. Aider à cette renaissance et persister dans l'effort pour la conduire jusqu'à son terme, constituent une nouvelle tâche à la mesure des dévouements véritables.

Les pouvoirs locaux, spécialement ceux des villes des nations européennes — particulièrement de celles qui ont été épargnées — peuvent accomplir une grande partie de cette œuvre en secourant de manière persévérante, permanente et en quelque sorte organique, les communes sinistrées. Ces municipalités des villes, bourgs et communes des régions sauvegardées sont en mesure — grâce à leurs liens multiples et constants avec leurs administrés — d'attirer l'attention de leur population et de la maintenir durablement fixée sur l'aide fraternelle à apporter aux malheureuses et souvent héroïques victimes.

These local authorities moreover, are able to get into direct touch with the authorities of the ravaged areas. The latter know the needs of their own districts and are so best able to direct the collective efforts made on their behalf into the proper channels and to make a fair division of the contributions received. The local authorities of the affected and unaffected countries should therefore get together and decide jointly on the kind of aid required, the method of allocating it and the relations to be established.

It would thus seem both proper, desirable and practical to address a solemn and pressing appeal to each of the Communes of Europe which have themselves been spared and are able to render service to take a special interest in one of the 300 ravaged villages on the coasts of Europe.

One constructive solution which commends itself to both the heart and mind would be for each of them to adopt one of these villages and assist its recovery until it is on its feet again. Lasting ties will doubtless be created between these towns and villages through this practical act of European solidarity which will thus prove to have been far more than an empty slogan.

On behalf of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs of the Consultative Assembly of the Council of Europe and in accordance with the instructions of the Bureau of this Committee as well as, I am convinced, the sentiments of the Assembly as a whole, I herewith appeal to all the towns and communes of the Continent to take part in this crusade of European solidarity by each adopting one of the flooded villages.

Not only the local authorities proper but also, under their stimulus, the various local institutions—churches, schools and associations—should get into touch with their opposite numbers in the adopted villages with a view to aiding them directly. Thus the efforts of the ordinary citizens will be backed up by those of the children and clergy of these districts.

We have no doubt that the Governments of all European countries which have been approached on this matter—some of them have already given a favourable reply—will authorise the local authorities to incur the necessary expenditure entailed by this novel and promising form of patronage.

Ces mêmes municipalités ont, de plus, la possibilité d'entrer en contact immédiat avec les municipalités dont le territoire a été ravagé. Ces dernières, dans leur malheureuse commune, connaissent mieux que quiconque les besoins de leur localité; elles sont aussi les plus compétentes pour orienter les efforts collectifs et pour opérer la plus équitable répartition des prestations entre les habitants. Il leur appartiendra, aux unes et aux autres, de définir d'un commun accord la nature et les modalités de l'aide et des relations à assurer.

Il apparaît donc à la fois convenable, souhaitable, rationnel et pratique d'adresser un appel pressant et solennel à toutes les communes d'Europe, épargnées par le fléau et disposant de quelques moyens d'action, en leur suggérant et en les priant de s'intéresser chacune au sort particulier de l'un des 300 villages ravagés sur les côtes d'Europe.

Une solution concrète, satisfaisant à la fois le cœur et l'esprit, consiste pour elles à adopter l'un de ces villages de manière à en seconder la renaissance jusqu'à ce que celle-ci soit complète. Sans doute même, entre ces villes, ces bourgs et ces villages, se nouera-t-il des liens indestructibles, nés de l'exercice efficace d'une solidarité européenne, qui n'aura pas été seulement un vain mot ni une formule creuse.

Au nom de la commission spéciale des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, mandaté par son Bureau et, dès à présent convaincu d'exprimer les sentiments de l'Assemblée tout entière, j'invite instamment les villes et communes du continent à s'engager dans cette croisade de la solidarité européenne, en adoptant chacune un village sinistré.

Non seulement ces municipalités, mais aussi, sous leur impulsion, les différents corps constitués locaux, églises, écoles, organisations et associations, pourront entrer en relation — afin de leur venir directement en aide — avec les institutions correspondantes des villages adoptés. A l'effort des hommes et des femmes de bonne volonté pourra s'ajouter celui des enfants et des prêtres.

Il est certain que sur l'ensemble des territoires européens les gouvernements qui ont été pressentis à ce sujet, et dont plusieurs ont déjà répondu affirmativement, autoriseront les municipalités à engager des dépenses concernant ce parrainage d'un nouveau genre et si plein de promesses.

All Mayors, Burgomasters or Chairmen of local councils wishing to respond to this appeal—a copy of which will be sent to each of them individually—are asked to apply to the following for information on the necessary procedure :

for Belgium : L'Union des Villes et communes belges, 5, rue de la Régence, Bruxelles.

for the Netherlands : The Union of Netherlands Communes, 5 Paleisstraat, La Haye.

for the United Kingdom : Sir Bertram Galer, Kt. J. P., Chairman of the Committee for Great Britain of the International Union of Local Authorities, The Speaker's House, Henley-on-Thames.

Thus the combined force of material aid and moral encouragement, the creation of both sentimental and practical ties and the establishment of widespread personal relations, will help the rapid restoration of the ravaged areas within a harmoniously united Europe.

Jacques Chaban-Delmas
Deputy, Mayor of Bordeaux,
Chairman of the Committee on Municipal
and Regional Affairs of the Consultative
Assembly of the Council of Europe.

25th March, 1953.

The appeal was made through the Press and by radio. It was also sent directly to the Mayors of the five hundred largest towns and provincial and departmental capitals of the Member countries. In his covering letter, reproduced below, the Chairman of the Committee included in the appeal the thirty Turkish villages which had in the meantime been destroyed by earthquake.

Les maires, bourgmestres ou présidents d'assemblées communales qui entendront cet appel — et qui vont en recevoir individuellement le texte — pourront afin de recueillir la documentation nécessaire à cette adoption, s'adresser :

pour la Belgique : à l'Union des villes et communes belges, 5, rue de la Régence, Bruxelles.

pour les Pays-Bas : à l'Union des communes néerlandaises, 5, Paleisstraat, La Haye.

pour le Royaume-Uni : à Sir Bertram Galer, Kt. J. P., Chairman of the Committee for Great Britain of the International Union of Local Authorities,
The Speaker's House, Henley-on-Thames.

Ainsi, par le jeu combiné de l'aide matérielle et du réconfort moral, par la naissance de liens à la fois sentimentaux et organiques, par l'établissement de relations personnelles multiples et harmonieuses, la renaissance des cités martyres s'accomplira plus rapidement et sur un plan d'humanité supérieur : celui de l'Europe fraternellement unie.

Jacques Chaban-Delmas
Député-maire de Bordeaux,
Président de la commission des Affaires
communales et régionales de l'Assemblée
Consultative du Conseil de l'Europe.

25 mars 1953

Cet appel était diffusé par la presse et par la radio, mais aussi communiqué directement aux maires des cinq cents plus grandes villes et chefs-lieux de provinces ou de départements des pays membres. Une lettre du Président de la commission ci-dessous reproduite l'accompagnait. La Turquie ayant été frappée entre temps par un tremblement de terre provoquant la destruction d'une trentaine de villages, le Président de la commission associait dans cette lettre les communes turques sinistrées aux communes inondées des Pays-Bas, de Belgique et du Royaume-Uni.

Strasbourg, 1st April 1953

His Worship the Mayor.

Sir,

On behalf of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs of the Consultative Assembly of the Council of Europe, I have the honour to enclose herewith particulars of the appeal for the adoption of localities devastated by the storms of January last. The object of this appeal is to make a conclusive and lasting contribution to the recovery of these towns and villages on the coast of Belgium, the Netherlands and the United Kingdom.

To these should now be added the villages of the Turkish province which has recently suffered severe damage by earthquake.

It is my earnest hope that both you and your Council will wish to participate in this campaign, which should not only bring material and moral assistance to stricken communities but also give practical expression to the sense of European solidarity, without which all treaties and institutions would be built on sand.

I should like to mention that the recent experimental adoption by the city Bordeaux of Bornem (Belgium), Kerkwerve (Netherlands) and Salthouse (United Kingdom) has already demonstrated that this method of assistance presents innumerable possibilities of furthering this great task.

You may, of course, count on me to provide you with any additional information which may be required, and I am sure that the National Organisations and public personalities of the three countries concerned, whose names are mentioned in the appeal, will be able to give you the fullest assistance in your efforts.

I beg to inform you that the Turkish National Association of Local Authorities at Ankara should be added to this list¹. I would also recommend M. Ebüzziya, member of the Strasbourg Assembly, who is also in Ankara, as

1. Address of the Turkish Association : Türk Belediyecilik Derneği, Yenischir Ismetpasa, Caddesi 38, Ankara.

Strasbourg, le 1^{er} avril 1953

Monsieur le maire et cher collègue,

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir trouver ci-joint un exemplaire de l'appel que j'ai été chargé d'adresser, au nom de la commission spéciale des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative de Strasbourg, en faveur de l'adoption des communes sinistrées, afin de participer durablement et définitivement à la renaissance des villages ravagés par les tempêtes de l'hiver dernier sur les côtes de Belgique, de Hollande et du Royaume-Uni.

Il convient d'ajouter à ces villages ceux de la province turque qui vient d'être disloquée par un récent tremblement de terre.

J'espère que votre assemblée communale et vous-même désirerez participer à cette véritable croisade de la solidarité européenne qui permettra, à la fois, d'apporter une aide matérielle et morale à des populations si cruellement éprouvées et de faire naître concrètement la prise de conscience européenne sans laquelle tous les traités et toutes les institutions seraient fondés sur le sable.

Je me permets de vous signaler que l'expérience préalable que vient de faire la ville de Bordeaux, en adoptant les villages de Bornem (Belgique), de Kerkwerve (Hollande) et de Salthouse (Grande-Bretagne), donne déjà la certitude que ce procédé d'adoption est très riche en possibilités et en promesses de toute sorte pour l'accomplissement de cette grande œuvre de solidarité humaine.

Je me tiens naturellement à votre disposition pour vous fournir tous les renseignements complémentaires qui pourraient vous paraître utiles. Je pense d'ailleurs que les associations nationales et les personnalités de Belgique, de Hollande et du Royaume-Uni, indiquées dans la note jointe, seront en mesure de vous faciliter la tâche de la façon la plus complète.

J'ai l'honneur de vous préciser qu'il faut ajouter à cette liste l'Association nationale des villes et communes de Turquie, à Ankara¹. Dans ce dernier pays un homme est parti-

1. Adresse de l'Association turque : Türk Belediyecilik Derneği, Yenischir Ismetpasa, Caddesi 38, Ankara.

a person particularly qualified to deal with the Turkish aspects of this problem.

Lastly, you may obtain valuable advice from the various International Associations of Local Authorities, of which two of the best known are :

— The Council of European Municipalities, Geneva.

— The International Union of Local Authorities, The Hague.

In the hope that your Worship and the great city you represent will agree to participate in this important manifestation of European solidarity and mutual assistance.

I have the honour to be, with the highest respect.

Your most obedient, humble Servant.

Jacques Chaban-Delmas,
Deputy, Mayor of Bordeaux,
Chairman of the Special Committee on
Municipal and Regional Affairs of the
Consultative Assembly of the Council
of Europe.

The following letter was also sent to the national associations of local authorities requesting them to circulate the appeal among their members.

Sir,

You will certainly have been greatly distressed at the news of the disaster which has overtaken the coasts of Belgium, Holland and Britain and the even more recent earthquake which has overwhelmed some thirty Turkish villages.

Your own country has, happily, been spared.

I enclose herewith a copy of the appeal I have been asked to launch on behalf of the Consultative Assembly, Strasbourg.

I trust you will be good enough to circulate it to all your members, urging them strongly to participate in this campaign.

I should be very grateful if you could contact the Belgian, Dutch, British and

culièrement qualifié à cet égard : M. Ebüzziya, membre de l'Assemblée, également à Ankara.

Enfin, vous pourrez trouver des indications précieuses auprès des associations internationales des communes, au premier rang desquelles figurent :

— Le Conseil des Communes d'Europe, à Genève;

— L'Union internationale des Villes, à La Haye.

Dans l'espoir que vous voudrez bien participer, ainsi que votre belle et noble cité, à ce vaste mouvement d'entr'aide humaine et de solidarité européenne, je vous prie, Monsieur le maire et cher collègue, d'agréer l'expression de ma haute considération et de mes sentiments dévoués.

Jacques Chaban-Delmas,
Député-maire de Bordeaux,
Président de la commission spéciale des
Affaires communales et régionales de
l'Assemblée Consultative du Conseil de
l'Europe.

Les associations nationales de collectivités locales, d'autre part, étaient invitées à diffuser l'appel parmi leurs membres par la lettre suivante :

Monsieur le Président,

Vous avez certainement ressenti très douloureusement la catastrophe qui s'est abattue sur les côtes de Belgique, de Hollande et de Grande-Bretagne, ainsi que, tout dernièrement, sur une trentaine de villages turcs, après le récent tremblement de terre.

Par bonheur votre pays a été épargné.

Je vous prie de bien vouloir trouver, ci-joint, un exemplaire de l'appel que j'ai été amené à lancer au nom de la commission spéciale des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative de Strasbourg.

J'espère que vous voudrez bien joindre à celui-ci un appel pressant sous forme de circulaire à tous vos membres, pour les inviter à participer à cette œuvre de solidarité.

Je vous serais particulièrement obligé, dans ce but, de bien vouloir prendre contact

Turkish¹ Associations with the same object in view.

With many thanks in anticipation of your kind support,

I beg to remain,

Yours sincerely,

Jacques Chaban-Delmas
Deputy, Mayor of Bordeaux

Chairman of the Committee on Municipal and Regional Affairs of the Consultative Assembly of the Council Europe.

(b) The effects of the appeal

This vast plan for the adoption of stricken communes is still under way. We can only give the results so far obtained which are already most encouraging.

The Minister for Foreign Affairs of the Netherlands has received offers from France, Germany, Luxembourg, Sweden and even Belgium. The following list of Netherlands communes adopted by communes of other European countries (as at 5th June, 1953) is based on information kindly supplied to the Secretariat-General by the Union of Netherlands communes :

Rilland-Bath	Cricquebeuf-sur-Seine (France)
Wolphaertsdijk	Schaerbeek (Belgium)
Baarland	St. Servais (Belgium)
Dreischor	Courbevoie (France)
Duivendijke	Albefeulle (France)
Elkerzee	Flemalle Haute (Belgium)
Haamstede	Kungälv (Sweden)
Kerkwerve	Bordeaux (France)
Zonnemaire	Algrange (France)
Oosterland	Marcennes (France)
Noordgouwe	Vincennes (France)
Noordwelle	Esneux-sur-Ourthe (Belgium)
Zierikzee	Old City of Stockholm (Sweden)
	St.-Hilaire-du-Harcouët (France).
Stellendam	Port-en-Bessin (France)
Nieuwe Tonge	Melsbroek (Belgium)
Den Boomel	Malakoff (France)
Oude Tonge	Esch (Luxembourg)

1. Address of the Turkish Association : Türk Belediyecilik Dernegi, Yenischir Ismetpasa, Caddesi 38, Ankara

avec les associations belges, hollandaises, britanniques et turques¹.

Je vous en remercie, et vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Jacques Chaban-Delmas,
Député-maire de Bordeaux,

Président de la commission des Affaires communales et régionales de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

(b) Les effets de l'appel

Cette vaste entreprise d'adoption des communes sinistrées se poursuit encore. Nous ne pouvons en donner que les résultats atteints à ce jour. Ils sont déjà cependant fort éloquentes.

D'une façon générale, le Ministère des Affaires Étrangères néerlandais a reçu des offres d'adoption de France, d'Allemagne, du Luxembourg, de Suède et même de Belgique. D'après les renseignements obligeamment fournis au Secrétariat Général par l'Union des communes néerlandaises, la liste des communes néerlandaises adoptées par des communes d'autres pays d'Europe, s'établissait ainsi, au 5 juin 1953 :

Rilland-Bath	Cricquebeuf-sur-Seine (France)
Wolphaertsdijk	Schaerbeek (Belgique)
Baarland	Saint-Servais (Belgique)
Dreischor	Courbevoie (France)
Duivendijke	Albefeulle (France)
Elkerzee	Flemalle Haute (Belgique)
Haamstede	Kungälv (Suède)
Kerkwerve	Bordeaux (France)
Zonnemaire	Algrange (France)
Oosterland	Marcennes (France)
Noordgouwe	Vincennes (France)
Noordwelle	Esneux-sur-Ourthe (Belgique)
Zierikzee	Centre ancien de la ville de Stockholm (Suède)
	Saint-Hilaire-du-Harcouët (France)
Stellendam	Port-en-Bessin (France)
Nieuwe Tonge	Melsbroek (Belgique)
Den Bommel	Malakoff (France)
Oude Tonge	Esch (Luxembourg)

1. Adresse de l'Association turque : Türk Belediyecilik Dernegi, Yenischir Ismetpasa, Caddesi 38, Ankara.

's-Gravendeel	Liège (Belgium)
Strijen	Stockholm (Sweden)
Heenvliet	Marq-Beroeul (France)
Halsteren	Kaufbeuren (German Fed. Rep.)
Klundert	Neunkirchen (Saar)
	Isigny-sur-Mer (France)
Nieuw-Vossemeer	St.-Étienne (France)
Raamsdonk	Differdange (Luxembourg)
Stad aan 't Haring- vliet	Ermont (France)

In addition, the towns of Düsseldorf, Duisberg and Hamburg have promised long-term technical and material assistance to the Port of Rotterdam which was also affected by the floods. Finally Antwerp, Essen, Pavia, Munich, Trento, Mainz, Sleaford, Offenbach, Dinant, Palermo, Stuttgart, Reggio in Emilia, Brunswick, Chester, Osnabrück, Sarrebourg, Karlsruhe, Namur, Messine, Arezzo, Wuppertal, Bonn, Kiel, Gelsenkirchen, Coblenz and Gloucester have replied to the Committee's appeal, and many other European communes whose response remains hidden, in addition to thousands of similar cases.

Mention must finally be made of the joint action of the Association of Local Authorities, like the *Deutscher Städtebund* which collected 60,000 DM and the *Oesterreichischer Städtebund* which collected 2,500,000 schillings for the Dutch towns and the French Association of the Council of European Communes, which has afforded assistance of similar proportions to the British towns affected by the floods.

The work of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs seems to have had widespread effect both in obtaining assistance in cash and kind and in revealing a surprising degree of solidarity among the European local authorities.

The Committee has received the thanks of a number of affected towns and their associations, like the Union of Netherlands Communes (*Vereniging van Nederlands Gemeenten*) and the Association of Turkish Municipalities (*Türk Beledigecilik Derneği*) whose President addressed the following letter to the Secretary-General :

's-Gravendeel	Liège (Belgique)
Strijen	Stockholm (Suède)
Heenvliet	Marq-Beroeul (France)
Halsteren	Kaufbeuren (Allemagne)
Klundert	Neunkirchen (Sarre)
	Isigny-sur-Mer (France)
Nieuw-Vossemeer	Saint-Étienne (France)
Raamsdonk	Differdange (Luxembourg)
Stad aan't Haring- vliet	Ermont (France)

Par ailleurs, les villes de Dusseldorf, Duisbourg et Hambourg ont promis une assistance technique et matérielle à long terme au port de Rotterdam, touché lui aussi, par les inondations. Enfin, Anvers, Essen, Pavie, Munich, Trente, Mayence, Sleaford, Offenbach, Dinant, Palerme, Stuttgart, Reggio-en-Emilie, Brunswick, Chester, Osnabrück, Sarrebourg, Karlsruhe, Namur, Messine, Arezzo, Wuppertal, Bonn, Kiel, Gelsenkirchen, Coblenz, Gloucester, ont répondu à l'appel de la commission, ainsi que bien d'autres communes d'Europe dont le geste est resté dans l'ombre, se mêlant à des milliers d'autres semblables.

Signalons enfin, les actions collectives des associations de pouvoirs locaux, comme le *Deutscher Städtebund* qui recueillait 60.000 DM et l'*Oesterreichischer Städtebund* 2.500.000 schillings pour les villes hollandaises et l'Association française pour le Conseil des Communes d'Europe qui gratifiait les villes britanniques sinistrées de subsides également importants.

L'action de la commission spéciale des Affaires communales et régionales paraît avoir eu de larges répercussions, et obtenu des effets particulièrement heureux tant au point de vue matériel des secours en espèces et en nature qu'au point de vue moral et idéologique, où la solidarité des collectivités locales européennes a pu se manifester à un degré surprenant.

Cette action de la commission devait lui valoir des marques de reconnaissance nombreuses des villes sinistrées et de leurs associations, comme l'Union des communes néerlandaises (*Vereniging van Nederlands Gemeenten*) et l'Association des municipalités turques (*Türk Beledigecilik Derneği*) dont le Président adressait au Secrétariat Général la lettre suivante :

Ankara, 2.5.1953.

Sir,

It was with great interest that I read the appeal for aid to the stricken communes and the accompanying letters addressed by Monsieur Chaban-Delmas, Member of Parliament and Mayor of Bordeaux, in the name of the Special Committee on Municipal and Regional Affairs of the Council of Europe, of which he is Chairman, to the larger communes of the fifteen Member countries of the Council of Europe and to their associations of Local Authorities. I should like to express here-with our deep gratitude that certain villages of Turkey which suffered considerable damage as a result of the recent earthquake have been included in this gesture of solidarity.

Permit me to say how deeply I appreciate the invaluable efforts made by the Special Committee on Municipal and Regional Affairs of the Council of Europe in the cause of European solidarity.

I am, Sir,

Your obedient Servant,

The Chairman of the Association
of Turkish Municipalities,

Signed : S. Derbil.

III. EUROPEAN FUND FOR INTER-MUNICIPAL ASSISTANCE

On the instructions of the Committee, its Secretariat has prepared a preliminary draft for the establishment of a European Fund for inter-Municipal assistance which will shortly be referred for study to a Working Party appointed for the purpose. In addition to certain members of the Committee, the Bank of Netherlands Communes, the Crédit Communal de Belgique and the International Associations of Local Authorities have been invited to appoint representatives to the Working Party.

Ankara, le 2 mai 1953

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai pris connaissance avec beaucoup d'intérêt des textes de l'appel et des lettres que M. Chaban-Delmas, député-maire de Bordeaux, a adressés, au nom de la commission spéciale des Affaires communales et régionales du Conseil de l'Europe, qu'il préside, aux municipalités les plus importantes des quinze pays membres du Conseil de l'Europe et à leurs associations de pouvoirs locaux, en faveur des communes sinistrées. Je tiens à exprimer ici notre profonde gratitude de voir la Turquie, dont certains villages ont éprouvé des dommages considérables à la suite du récent tremblement de terre, prise en considération dans cette œuvre de solidarité.

Permettez-moi de vous dire que je suis extrêmement touché de constater les efforts précieux apportés par la commission spéciale des Affaires communales et régionales du Conseil de l'Europe à la réalisation de la solidarité européenne.

En vous remerciant, je vous prie de croire, Monsieur le Secrétaire Général, à l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Le Président de l'Association
des municipalités turques.

Signé : S. Derbil

III. LE PROJET DE FONDS EUROPÉEN D'ENTR'AIDE COMMUNALE

Suivant les instructions de la commission, son secrétariat a préparé un avant-projet de fonds européen d'entr'aide communale qui sera prochainement soumis à l'examen d'un groupe de travail, constitué à cet effet, et composé, outre certains membres de la commission, de techniciens de la Banque des communes néerlandaises et du Crédit communal de Belgique et de représentants des associations internationales de pouvoirs locaux.